



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 26.6.2007  
COM(2007)353 definitivo

**RACCOMANDAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO**

**relativa alla firma e all'invio di una lettera alla presidenza della Comunità andina per avviare uno "scambio di lettere volto a modificare l'accordo di dialogo politico e di cooperazione fra la Comunità europea e la Comunità andina firmato nel 2003"**

## **1. RELAZIONE**

1. Il 15 dicembre 2003 è stato firmato a Roma l' « accordo di dialogo politico e di cooperazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Comunità andina e i suoi paesi membri (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perù e Venezuela), dall'altra ». L'accordo non è ancora entrato in vigore a causa della sua mancata ratifica da parte di alcuni Stati.
2. Il Venezuela, che al momento della firma dell'accordo faceva parte della Comunità andina, ha annunciato il suo ritiro dal blocco regionale andino nell'aprile 2006. L'informazione è stata confermata ufficialmente dalla presidenza della Comunità andina (lettera del ministro delle relazioni esterne boliviano del 20 novembre 2006) e, successivamente, dallo stesso Venezuela (lettera del ministro delle relazioni esterne venezuelano del 18 dicembre 2006), che ha confermato nella stessa occasione il ritiro della sua firma dall'accordo di dialogo politico e di cooperazione del 2003.
3. Basandosi sui documenti suddetti, i servizi giuridici della Commissione e del Consiglio dell'Unione europea hanno concluso che il Venezuela non era più firmatario dell'accordo, il quale doveva quindi essere modificato formalmente mediante uno scambio di lettere. Alla riunione del gruppo di lavoro "America latina" (AMLAT) del 20 febbraio 2007, la presidenza del Consiglio ha chiesto alla Commissione di presentarle una proposta in tal senso.

## **2. RACCOMANDAZIONE**

In considerazione di quanto precede, la Commissione raccomanda al Consiglio di firmare il progetto di lettera in allegato e di inviarlo alla presidenza della Comunità andina onde avviare "lo scambio di lettere fra la Comunità europea e la Comunità andina in cui si decide di depennare i riferimenti al Venezuela dal testo dell'accordo".

## ALLEGATO

### PROGETTO DI LETTERA

#### PER AVVIARE LO SCAMBIO DI LETTERE FRA LA COMUNITÀ EUROPEA E LA COMUNITÀ ANDINA

#### RELATIVO AL RITIRO DEL VENEZUELA DALLA CAN E DALL'ACCORDO DI DIALOGO POLITICO E DI COOPERAZIONE FIRMATO NEL 2003

(Lettera alla presidenza della CAN)

Signor Presidente,

La Comunità europea ringrazia la presidenza della Comunità andina per la lettera del 20 novembre 2006 (riferimento GM-419/2006-15949) relativa al ritiro del Venezuela dalla Comunità andina. Vi informiamo inoltre di aver ricevuto una nota del 18 dicembre 2006 del ministero delle relazioni esterne venezuelano (riferimento Nota 1652) che conferma anche il ritiro dall'accordo di dialogo politico e di cooperazione fra la Comunità europea e la Comunità andina firmato a Roma il 15 dicembre 2003.

Basandosi su questi documenti e sugli strumenti giuridici a cui fanno riferimento (in particolare il « Proceso 145-AI-2005 » del tribunale di giustizia della Comunità andina), la Comunità europea conclude che il Venezuela non è più parte contraente dell'accordo di dialogo politico e di cooperazione fra la Comunità europea e la Comunità andina firmato nel 2003.

La Comunità europea propone pertanto di sopprimere i riferimenti al Venezuela contenuti nell'accordo, apportando le modifiche seguenti:

**a pagina 1**, il titolo del documento:

*« ACCORDO DI DIALOGO POLITICO E DI COOPERAZIONE TRA LA COMUNITÀ EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE, E LA COMUNITÀ ANDINA E I SUOI PAESI MEMBRI (BOLIVIA, COLOMBIA, ECUADOR, PERÙ E VENEZUELA), DALL'ALTRA »*

è modificato come segue:

*« ACCORDO DI DIALOGO POLITICO E DI COOPERAZIONE TRA LA COMUNITÀ EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE, E LA COMUNITÀ ANDINA E I SUOI PAESI MEMBRI (BOLIVIA, COLOMBIA, ECUADOR E PERÙ), DALL'ALTRA »*

**A pagina 4**, è soppressa la dicitura "LA REPUBBLICA BOLIVARIANA DI VENEZUELA".

**A pagina 65**, l'articolo 59:

*« Il presente accordo si applica, da una parte, ai territori di applicazione del trattato che istituisce la Comunità europea e alle condizioni previste da tale trattato e, dall'altra, ai territori della Comunità andina e dei suoi Stati membri (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perù e Venezuela). »*

è modificato come segue:

*« Il presente accordo si applica, da una parte, ai territori in cui si applica il trattato che istituisce la Comunità europea e alle condizioni previste da tale trattato e, dall'altra, ai territori della Comunità andina e dei suoi Stati membri (Bolivia, Colombia, Ecuador e Perù). »*

Le sarei grato se confermasse l'accordo della Comunità andina su quanto precede. In caso di risposta affermativa, la Comunità europea propone che queste modifiche siano concesse in base al principio dello scambio di lettere.

In attesa della Sua risposta, La prego di gradire, signor Presidente, i sensi della mia più alta considerazione

Firma:

La presidenza del Consiglio dell'Unione europea